

**S-32: DICTIONNAIRE HYDROGRAPHIQUE – VERSION WEB - (PROJET DHYDRO)**

Référence A. LC 6/1999 du 3 février 1999

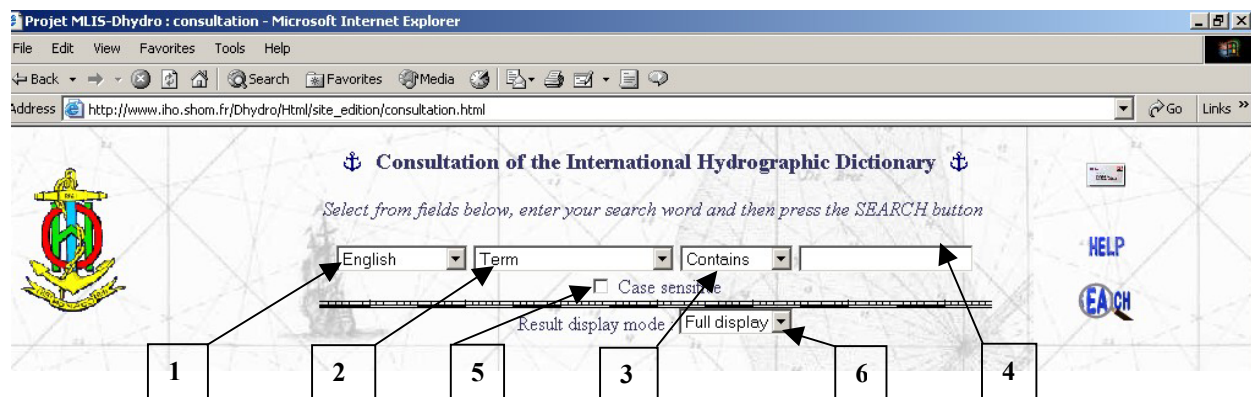
Référence B. LC 7/2001 du 9 février 2001

Monsieur le Directeur,

Dans la LC mentionnée en référence A, le Bureau informait les Etats membres de la mise au point d'une version numérique de la S-32 sur le Web. Dans la LC mentionnée en référence B, le Bureau annonçait que la version Internet de la S-32 était accessible sur le site Web du SH français (Service Hydrographique et Océanographique de la Marine) (SHOM) pour une mise à l'essai.

La décision de transférer l'accès à la version Web sur la page d'accueil de l'OHI a été retardée en raison de problèmes rencontrés avec le logiciel dHydro, notamment quant à la possibilité d'amender des définitions. Grâce à l'assistance du SHOM, une solution a finalement pu être apportée à ce problème. Il est à présent possible d'accéder directement au dictionnaire Web à partir du menu qui apparaît sur le côté gauche du site Web de l'OHI <http://www.iho.shom.fr>.

La page de recherche apparaît de la manière suivante :



Il existe 6 options:

1. Permettre à la recherche de s'effectuer soit dans une langue unique (anglais, français ou espagnol), soit dans les 3 langues.
2. Définir précisément la recherche, sous « Term » ; les autres options concernaient l'utilisation plus large pour laquelle le logiciel a été conçu.
3. Permettre d'affiner le processus de sélection. Il est recommandé d'utiliser l'option « Contains ».
4. Inscrire dans cette case le mot, ou une partie du mot que vous souhaitez rechercher. Veuillez noter que les espacements ne doivent pas être utilisés, par conséquent si vous souhaitez rechercher le mot 'echo sounder', saisissez simplement 'echo' ou 'sounder', les deux donneront la définition requise.
5. Il est recommandé de ne pas cocher la case dénommée 'Case sensitive'.
6. Le mode 'Full display' comprend les définitions des termes choisis dans les trois langues, le mode 'Simplified' donne uniquement la définition dans la langue choisie (Option 1).

Le Comité sur le Dictionnaire hydrographique collationne actuellement les amendements à la S-32 convenus depuis la mise au point de la version Web et ceux-ci seront inclus en temps utile. Le Comité examinera également les futures exigences relatives à un dictionnaire web et la future livraison d'un tel dico qui permettrait de mieux répondre aux demandes des EM. Le Comité apprécierait de recevoir tout commentaire ou toute proposition à cet égard.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

*(original signé)*

Vice-amiral Alexandros MARATOS  
Président